



T.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Large, modern, Pool and heat.

V.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartements 3,5 & 4,5
Larges, modernes, Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213 Pager: 514-230-7982
www.hsprop.com

TMR La Poste



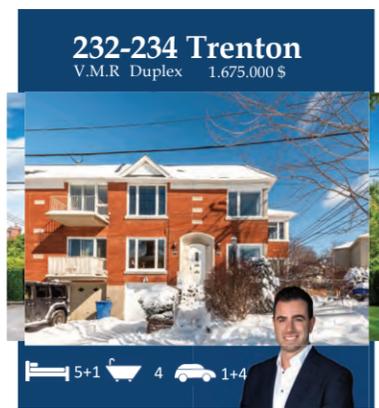
www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998
An independant weekly serving your Town

27 AVRIL 2022

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 25.16



CHARLES PERREault
courtier immobilier

514-731-7575

1257 Boul. Laird
VMR, Qc, H3P 2S9



LES « CAMIONS DE BOUFFE » SERONT DE RETOUR CET ÉTÉ POUR COMBLER LA DEMANDE

MARTIN C. BARRY

Au cours de la séance du conseil municipal de VMR du 22 mars, on annonçait la reconduite du projet pilote de Cuisine de rue pour la saison 2022, en partenariat avec l'Association des restaurateurs de rue du Québec, suite au grand succès de ce programme l'an dernier.

On prévoit avoir onze soirées cet été, durant lesquelles les camions de bouffe de rue se rassembleront au centre-ville autour du parc Connaught. Ces activités seront combinées avec d'autres, organisés par le département des services de loisirs.

Malgré le fait qu'au cours des deux dernières années la pandémie a nui au chiffre d'affaires des restaurateurs un peu partout, le maire Peter Malouf reconnaissait que la présence des camions de bouffe a probablement servi à motiver un bon nombre de Monterois à sortir de leurs foyers.

« C'est une bonne initiative pour encourager l'esprit de communauté, il disait. Nous ferons des efforts pour la prolonger jusqu'au mois de septembre si nous le pouvons ».

Durant la même séance, les élus autorisaient la signature d'une entente entre la ville et Altergo, un organisme ayant comme préoccupation l'accessibilité universelle et l'inclusion des personnes ayant une limitation fonctionnelle, pour un programme d'aide financière pour le loisir pour personnes handicapées à VMR.

Selon une explication fournie par le maire Peter Malouf, le ministère de l'Éducation du Québec a contribué une somme d'à peu près 14 000 \$ cette année pour les services de l'organisme, tandis que la contribution de la municipalité était de 22 000 \$, pour un montant total de 36 000 \$.

Durant l'année précédente, la contribution totale était de seulement 25 000 \$. Selon le maire Malouf, le but de toutes ces contributions est d'accompagner et de fournir de l'aide aux enfants ayant une limitation fonctionnelle dans les camps de jour d'été gérés par la municipalité.

Sur sa page web, Altergo se décrit comme organisme qui regroupe plus de 145 membres qui se soucient de l'accès au sport, loisir et culture pour les personnes ayant une limitation fonctionnelle sur l'île de Montréal.

Il a comme mission de promouvoir l'accessibilité universelle et permettre la pleine



Le maire Peter Malouf annonçait au cours de la séance du conseil municipal en mars la reconduite des « camions de bouffe » cet été autour du parc Connaught.

Photo d'archives: Martin C. Barry, La Poste

participation des personnes ayant une limitation fonctionnelle en utilisant les leviers du sport, du loisir et de la culture. Le plan d'action d'Altergo vise trois publics cibles : les organismes, les élus des différents paliers du gouvernement et le grand public.

Toujours durant la même séance, le conseil autorisait le chef de la bibliothèque municipale Reginald J. P. Dawson, Denis Bouchard, ou le directeur du service des loisirs, de la culture et des activités communautaires, Kevin Whitehall, à soumettre une demande de subvention du gouvernement du Québec afin d'agrandir la collection dans la bibliothèque.

Selon le maire Malouf, VMR dépense approximativement 335 000 \$ par an sur l'achat de livres, de vidéos et d'autres matériels pour la bibliothèque Dawson, que la ville reçoive des subventions de Québec ou non.

Cette année, poursuivait-il, la demande de subventions se chiffrait vers 238 000 \$. « On va en bénéficier de cette subvention et continuer à dépenser ces sommes au bénéfice de tous les Monterois ici à Ville Mont-Royal ».

Summary

During the March town council meeting, town officials announced that the "food trucks,"

which proved to be very popular last year with residents, will be returning this summer to the town centre around Connaught Park.

During the same meeting, council authorized the signing of an agreement with Altergo, a non-profit organization that will be providing assistance to disabled children at the town's day camps this summer.

And council has authorized library director Denis Bouchard or director of culture, leisure and community services Kevin Whitehall to apply to the Quebec government for subsidies to buy new books and other materials for the Reginald J. P. Dawson Library.

PHILIPPE REDDING



predding.com

514-984-9526



MERCI À MA CLIENTÈLE
FIER RÉCIPIENDAIRE DU
PRIX DIAMANT ROYAL LEPAGE 2021.

THANK YOU TO ALL MY CLIENTS
PROUD RECIPIENT OF THE
2021 ROYAL LEPAGE DIAMOND AWARD.



GLENMOUNT - TMR ADJ.
Rare find! Splendid sun-filled detached stone-front cottage. Unique spacious layout. 3 huge bedrooms. 2 bathrooms. Immense basement. Sought-after location. Must see!

\$1,470,000 FLEXIBLE OCCUPANCY



759 AV ALGONQUIN
Charmant plain-pied très spacieux, 3 chambres à coucher, 3 salles de bain dont une en suite, puits de lumière, foyer, salle de séjour au sous-sol. Grand terrain.

1,298,000\$ OCCUPATION FLEXIBLE

INFO FLASH



DISTRIBUTION DE COMPOST GRATUIT

Distribution de compost en libre-service les 7 et 8 mai, de 9 h à 16 h, aux ateliers municipaux (180, chemin Clyde). Quantité limitée. Prière d'apporter une pelle et des contenants rigides et prévoir une preuve de résidence.

Notre service de déchetage de documents sera également offert, le samedi 7 mai seulement.

Renseignements : 514 734-2999.

FREE COMPOST DISTRIBUTION

Self-service distribution of compost on May 7 and 8, from 9:00 to 16:00 at the municipal workshops (180 Clyde Road). Limited quantity. Please bring a shovel and sturdy containers and plan on showing a proof of residency.

Our document shredding service will also be offered, on Saturday, May 7 only.

Information: 514 734-2999.

CONFÉRENCE VOYAGE : L'ÉGYPTE (EN ANGLAIS)

L'Égypte, terre des pharaons qui n'a pas encore révélé tous ses secrets, recèle bien des trésors, du mont Sinai au désert de Nubie en passant par le plateau de Gizeh. En descendant le Nil, les dynasties ont égrainé un chapelet de pyramides et de temples majestueux qui, aujourd'hui encore, fascinent.

MARDI LE 3 MAI DE 19 H À 20 H 30
BIBLIOTHÈQUE REGINALD-J.-P.-DAWSON

INSCRIPTION REQUISE

TRAVELOGUE: EGYPT

Egypt, land of the pharaohs that has not yet revealed all its secrets, has many treasures, from Mount Sinai to the Nubian desert through the Giza plateau. While going down the Nile, the dynasties scattered a string of majestic pyramids and temples which, even today, fascinate.

TUESDAY, MAY 3 FROM 19:00 TO 20:30
REGINALD J. P. DAWSON LIBRARY

REGISTRATION REQUIRED

22 600 \$ SERONT REMIS À LA CROIX-ROUGE EN SOUTIEN À L'UKRAINE

Ce sont 12 600 \$ qui ont été amassés dans le cadre de la campagne **Mont-Royal fait équipe avec vous en soutien à l'Ukraine!** Comme promis, la Ville ajoutera donc 5 000 \$ à sa contribution initiale, pour un total de 10 000 \$ en don.

Grâce à cette initiative conjointe avec les citoyens et citoyennes, la somme de 22 600 \$ sera versée à la Croix-Rouge canadienne en réponse à la crise humanitaire en Ukraine.

Merci pour votre générosité!

\$22,600 TO BE DONATED TO THE RED CROSS IN SUPPORT OF UKRAINE

A total of \$12,600 was raised through the **Mount Royal teams up with you in support of Ukraine campaign!** As promised, the Town will add \$5,000 to its initial contribution, for a total of \$10,000 in donations.

Thanks to this joint initiative with citizens, \$22,600 will be donated to the Canadian Red Cross in response to the humanitarian crisis in Ukraine.

Thank you for your generosity!

VENTE-DÉBARRAS COMMUNAUTAIRE

La vente-débarras communautaire aura lieu le samedi 28 mai de 9 h à 13 h, à l'aréna (1050, chemin Dunkirk).

Places encore disponibles! L'inscription (en personne seulement) est toujours en cours au Centre des Loisirs (60, avenue Roosevelt).

Veuillez noter qu'il y a un maximum d'un (1) emplacement par adresse. La ville se réserve le droit d'annuler tout emplacement supplémentaire pour la même adresse. Le coût est de 20 \$ pour les résidents de la Ville Mont-Royal et de 30 \$ pour les résidents du secteur Glenmount.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le Centre des Loisirs au 514-734-2928.

COMMUNITY GARAGE SALE

The Community Garage Sale will take place Saturday, May 28, from 9:00 to 13:00 at the arena (1050 Dunkirk Road).

Spaces still available! Registration (in person only) is still ongoing at the Recreation Centre (60 Roosevelt Avenue).

Please note that there is a maximum one (1) space per address. The Town reserves the right to cancel any additional spaces for the same address. The cost is \$20 for Town of Mount Royal residents and \$30 for Glenmount area residents.

For any additional information, please contact the Recreation Center at 514-734-2928.

COLLECTE DE BRANCHES D'ARBRES ET D'ARBUSTES

La collecte de branches et d'arbustes a repris sur le territoire de la Ville, et ce jusqu'à la fin septembre. Cette collecte s'effectue sur demande seulement. Les résidents désirant obtenir une telle collecte doivent remplir le formulaire disponible en ligne, ou téléphoner à la ligne Info Collectes au 514-734-4123, et ce, les mercredis avant midi.

COLLECTION OF TREE AND SHRUB BRANCHES

The collection has resumed in the Town until the end of September. This collection is on request only. Residents wishing to obtain such a collection must complete the online form, or call the Info Collectes line at 514-734-4123, before noon on Wednesdays.

OPPORTUNITÉS D'EMPLOI À LA VILLE

Plusieurs nouvelles offres d'emploi sont disponibles à la Ville avec une rémunération concurrentielle et d'excellents avantages sociaux. Consultez en ligne la liste des emplois offerts et toutes les informations pour postuler.

www.ville.mont-royal.qc.ca/fr/ville/emplois

JOB OPPORTUNITIES AT THE TOWN

Several new job opportunities are available at the Town with competitive remuneration and excellent benefits. View online the list of available jobs and all relevant information to apply.

www.ville.mont-royal.qc.ca/en/town/jobs

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 514-734-2900

Urgence 9.1.1
Bibliothèque 514 734-2967
Loisirs 514 734-2928
Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture régulières
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

GENERAL INFORMATION 514-734-2900

Emergency 9.1.1
Library 514 734-2967
Recreation 514 734-2928
Public Security 514 734-4666

Regular office hours
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

www.ville.mont-royal.qc.ca • www.town.mount-royal.qc.ca

IT TAKES A VILLAGE



DR. ROMANA ROGOSHEWSKA

It also takes a minor miracle. Many are asking how to help the flood of Ukrainian refugees arriving in Quebec as Putin's unwarranted war continues to decimate their homeland. Like my own parents who fled as refugees after WW2 with virtually the shirts on their backs, they have left everything behind, some hiding in bomb-shelters or basements with kids and pets. Food scarce, heating minimal in the dead of winter. No mention of Covid or where next. They're just grateful to be alive.

The present challenge is also finding the refugees temporary housing to help the transition. Seems Government subsidies for landlords have yet to be established and therefore some are withdrawing their offer of "free housing." Regardless that the apartments are vacant at present and furnishings would be provided by volunteers.

Tatiana and Dan Romano have opened their DDO home to four families--10 adults and three children-- without subsidies just their own efforts and generosity of their community. Let's hope our privileged TMR can do the same.

Often those with modest means are the most generous. They expect no pay-back, no silent agenda.

"I am just happy I am able to positively affect their lives and offer them food and shelter," says Tatiana who is "not charging them a penny."

She and Dan are already blessed. They have a wonderful family, friends, and neighbors who have donated toward airplane tickets, organizing a meal train to provide dinners during their transition period, clothes, wheelchair and other items "...and allow me to adjust to that many people in my house!" she adds. "You should see their eyes full of gratitude when they had a full night sleep... in a normal bed without hearing the sirens..."

Hotel Terrace Royale is also accommodating the Ukrainian refugees.

There are many ways to help.

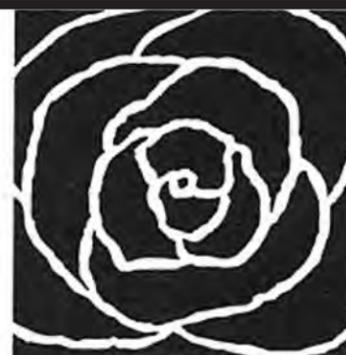
Join the meal train to provide a dinner. Pick a date and drop off at: 56 rue Windermere, Dollard Des Ormeaux, Quebec, H9A2C4

Donate a gift card for groceries or for a restaurant – e-mail them to: tatiana@tiutiun.com subject: Ukraine

Also, they have enough clothes now but a used (or new) laptop to help the kids would be welcome, including language lessons, etc. via GiveSendGo <https://givesendgo.com/G32J8>

Interac transfers of donations send to tatiana@tiutiun.com key word: Ukraine

Let's do what we can for Tatiana and Dan to help those most in need. We can't foretell the future except for one certainty: it can happen to you.



MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison

TMR EXECUTIVE LEAGUE'S ROYALS TROUNCE THE AMERICANS 7 – 3



Despite their loss in last Sunday afternoon's match against the Royals, the Americans did have some high moments, such as the one seen here.

Photo: Martin C. Barry, TMR Post

MARTIN C. BARRY

With the clock steadily running towards the close of the TMR Executive League's 2021-2022 hockey season, the Royals, who were mostly in last place in regular season play, demonstrated during a match against the third-place Americans last Sunday that there are always opportunities to catch up regardless of a season record.

In a rather topsy-turvy turn of events, the habitually cellar-dwelling Royals beat the Americans 7 – 3, placing the Royals in first place on Monday this week in the Executive League's round-robin playoff standings, while the Americans got bumped to the bottom in the five-team results.

The Royals began to set the pace at 13:27 in the first period, when Royals right-wing Christian Bassila caught Americans netminder Luis Montoya off-guard and managed to slap a relatively long shot past him, with assistance from Michel Delisle and Pat Hardy.

The Americans' reply came a little more than three minutes later, when Ams No. 11 Chris Mandelos succeeded in slipping the puck past the league's currently top playoffs-rated goaltender Manny Archer, with help from Ams defencemen Jean Roy and David Cloutier.

Before the first period was up, Nicholas Beauchamp came back for the Royals, raising the ante to 2 – 1, with the help of Royals centre Renaud Tilquin (currently rated as the Executive League's top playoffs scorer) and Royals left-wing Waleed Zakem.

Period two was a busy one indeed, with five goals – four of which came from the Royals. Just 44 seconds into the period, the green team's Christian Bassila drove in the second of his two goals of the match, with help from teammates Pat Hardy and Jean-François Legault (on loan from the Bruins).

Over the next 10 minutes or so, the Royals were on a streak, with Pat Hardy scoring at 02:50 with help from Jean-François Legault and Christian Bassila, followed at 07:36 by Waleed Zakem assisted by Royals defenceman Thomas Assimes and teammate Renaud Tilquin, and finally at 12:37 by Pat Hardy once again with assistance from Assimes and left-wing Mark Cvar.

With all that damage in such a short span of the second-to-last period, the Americans finally responded at 14:15 when Charles Escarvage finally slipped the puck into the Royals net with the help of his team's No. 11 centre Chris Mandelos.

Exhaustion seemed to have set in by period three, when all the Americans could muster was a single goal at 04:27 by Luigi Caruso, assisted by Robert David and John Litwiller, raising the score to 6 – 3.

However, there was to be no catch-up in this scenario, and the Royals' Renaud Tilquin did the honors driving the last nail in at 14:14, will pallbearing help provided by Hardy and Assimes.

The TMR Executive League's five teams will be continuing their schedule of round-robin playoff matches Wednesday evenings and Sunday afternoons until Sunday May 8 when the championship match will take place.

Résumé

Les Royals de la Ligue de hockey exécutive de Ville Mont-Royal ont mis en déroute les Americans, 7 – 3, dimanche après-midi dernier dans un match éliminatoire joué à l'aréna municipal de VMR.

Les Royals, qui se trouvaient habituellement en dernière position au cours de la saison 2021-2022, ont facilement surpassé les Americans, qui se sont trouvés en dernière place dans le classement des éliminatoires lundi.

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE

ANDREA NEEFF

REAL ESTATE TEAM

VENDU

155 Av. Cornwall, VMR

VENDU

3300 Av. Glencoe, Montreal

PRICE ADJUSTMENT

756 Lanark Ave. TMR New asking price: \$1,899,000

1475 Regent Rd. \$1,850/month

🏠 1 🚗 1 🚗 0

7878 Cr. Ostell

🏠 3 🚗 2 🚗 2

81 Dunrae, TMR

🏠 4+1 🚗 2+1 🚗 4

906 Ch. Canora 3 120\$/mois

🏠 2+1 🚗 2 🚗 3

À Ville Mont-Royal...

Je vends

514-974-9993

'MONTREAL AUTISM COMMUNITY' CHAPTER RECEIVES LIONS CLUB RECOGNITION

MARTIN C. BARRY

Lions Club executives from all over Quebec gathered at Dupond et Dupont on Canora Road last Monday evening to mark Autism Awareness Month and to launch the world's first Lions Club chapter devoted to the interests of the autism community.

Town resident Lori-Ann Zemanovich founded the Montreal Autism Community Lions Club as a community service association to rally together, advocate for and welcome its community members and their caregivers.

As a long-time advocate for the demystification of autism, she said she wanted to raise awareness of those with autism, who live life with special needs in a society where there should be a better understanding and support for the autistic community.

As a derivative of Lions Clubs International, the MACLC now joins 1.4 million volunteers and over 50,000 Lions Clubs around the world which serve their community and help those in need.

"Basically, we are here to serve and to care for and advocate for people who are neurodiverse, and to absolutely include them and make a community to surround them," Lori-Ann said in an interview with the TMR Post.



From the left, TMR residents Nadine Waked and Lori-Ann Zemanovich, Liliane Farhat, Daryl Manning and Lions Club Quebec executive Antoine Nahas are seen here at Dupond et Dupont last Monday evening for the launch of the Montreal Autism Community Lions Club.

Photo: Martin C. Barry, TMR Post

Nearly 60 guests were on hand to witness Montreal Autism Community Lions Club board members being presented with their Lions Club International charter by Lions Club executives, as well as Lori-Ann's formal swearing-in as the new chapter's president.

In addition to the chapter's now being fully recognized by Lions Club International, the town administration has begun listing the Montreal Autism Community Lions Club as a community resource, alongside other key local services.

The chapter has also received official endorsements from Mayor Peter Malouf, Mount Royal Member of Parliament Anthony Housefather and Pierre Arcand, the local member of the Quebec National Assembly.

As well, according to Lori-Ann, the Montreal Autism Community Lions Club has partnered with the Miriam Foundation (also based in TMR), which shares many of the Montreal Autism Community Lions Club's values.

"When people are going to be coming to us, we're going to have everything from grant programs to other issues which are important to us," she said, adding that the chapter is also setting out to promote the role of art as a medium for channeling autism.

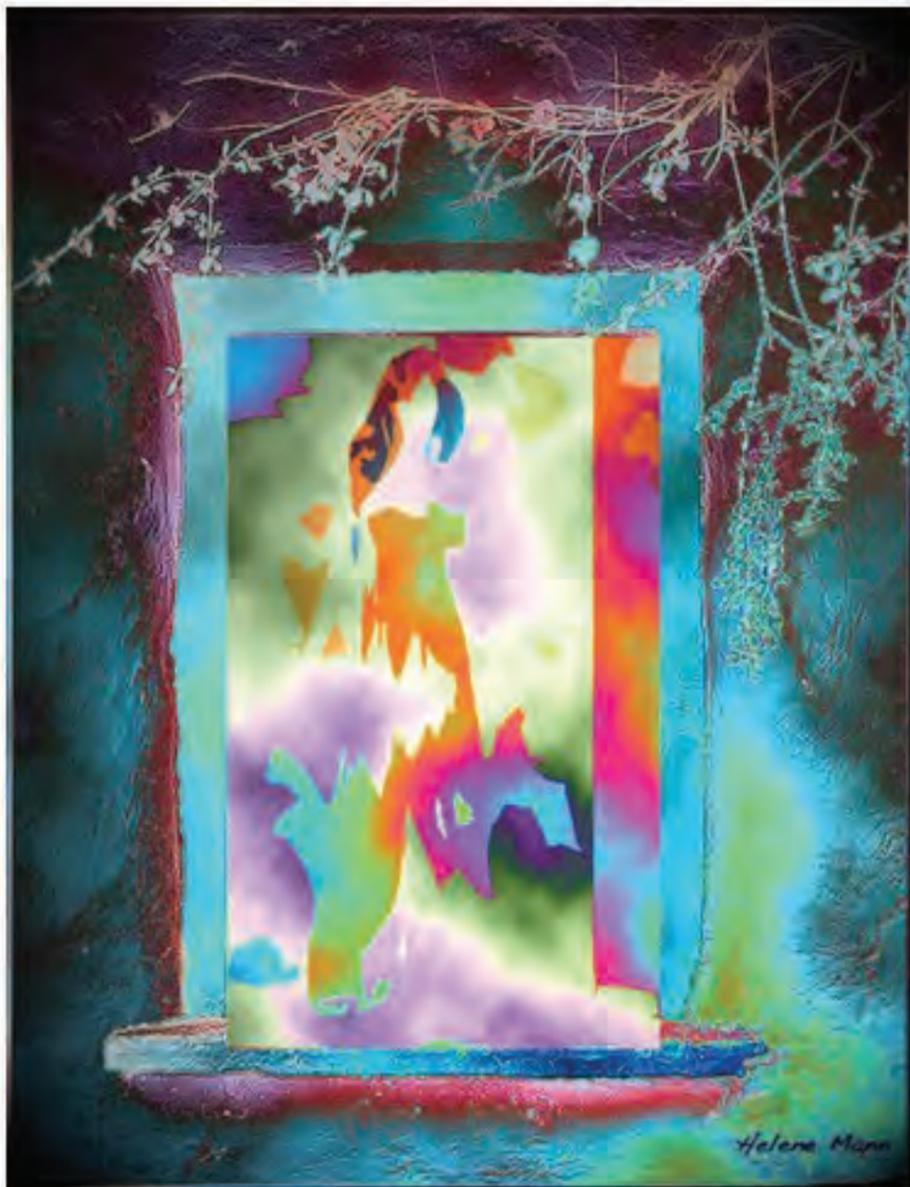
Antoine Nahas, president of the Lions Club council of governors for Quebec, welcomed the arrival of the new chapter, saying in a statement published in the launch brochure that "a dream has come true today," and that a challenge has been met.

"The humanitarian service you officially join today will be of great benefit to the autistic community of Montreal and, on a larger scale, to the International community," he continued. "May your passion drive you and be at the heart of your dedication. Your community needs you!"

Résumé

Des dirigeants du Club Lions de partout au Québec se sont réunis chez Dupond et Dupont sur le chemin Canora lundi soir dernier pour marquer le Mois de l'Autisme, ainsi que pour le lancement officiel du premier chapitre Club des Lions consacré aux intérêts de la communauté de l'autisme.

Le Club Lions de La Communauté D'Autisme de Montréal a été fondé par Lori-Ann Zemanovich, une résidente de Ville Mont-Royal.



ARTGRAM

Hélène Mann

ARTISTE DE LA SEMAINE
THIS WEEK'S ARTIST

« O' Miroir », 14" x 11"
Peinture numérique

Expose chez
Dupond & Dupont
du 25 avril au 22 mai

Commandité par - sponsored by



#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de
tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.



Sélection
Retraite

Graham

• PRESTIGE •



PROMO
DU PRINTEMPS

BRING ON SPRING
PROMO



12^e MOIS DE LOYER
GRATUIT

à la signature d'un bail d'un an.*

+ 500\$

DE RABAIS DÉMÉNAGEMENT **

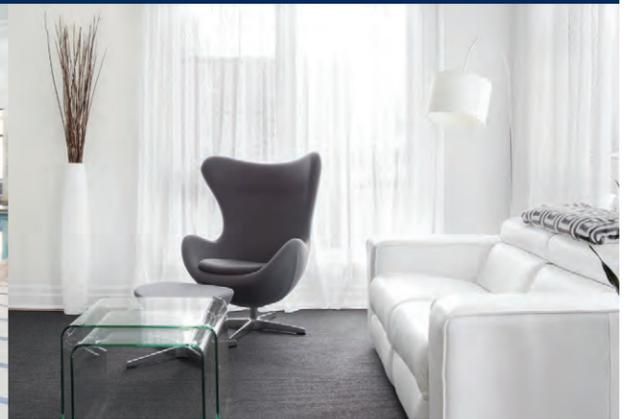
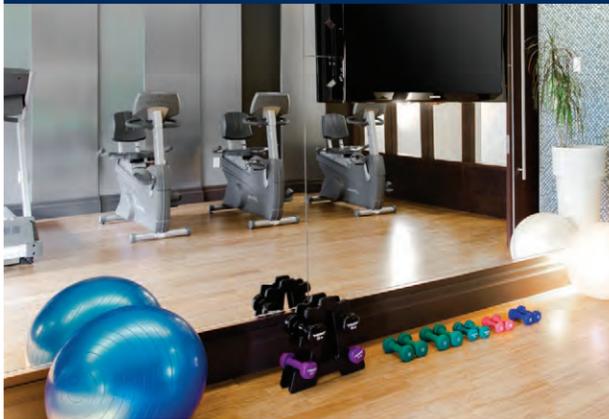
12th MONTH

RENT-FREE

on a one-year lease.*

+ \$500

MOVING DISCOUNT **



Contactez-nous maintenant! | Contact our team to learn more!

438 600-3273 | selectionretraite.com

COMPLEXE POUR RETRAITÉS | RETIREMENT HOMES

1935, boul. Graham, Mont-Royal

*Certaines conditions s'appliquent. Cette offre est valide sur les appartements sélectionnés et reste conditionnelle à une signature avant le 1^{er} juin 2022, pour un emménagement au plus tard le 1^{er} août 2022. Offre valide pour les nouveaux baux seulement et ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Valable exclusivement au complexe Sélection Retraite Graham. Contactez notre conseillère à la location pour en savoir plus.**Le rabais déménagement est applicable sur le 2^e mois de loyer, sans preuve de facture.
*Certain conditions apply. This offer is valid on selected apartments and remains conditional on a lease signed before June 1, 2022, with a move-in on or before August 1st, 2022. Offer valid for new leases only and cannot be combined with any other promotion. Valid exclusively at the Selection Retraite Graham. Location. Additional details available with our rental advisor. **The moving discount is applicable on the 2nd month's rent, without proof of invoice.

Pourquoi la démolition du 159 Balfour ira-t-elle de l'avant?

Le conseil municipal est sensible et valorise la conservation du patrimoine architectural de Mont-Royal. Suite à de nouveaux développements dans ce dossier, il a été voté, lors de la séance ordinaire du 26 avril, que la démolition du 159 Balfour pourra aller de l'avant.

- 2019 : le propriétaire de cette résidence a fait une demande de démolition qui a été rejetée par le comité de démolition.
- 2020 : une demande de permis pour des travaux de rénovation, de changement des matériaux recouvrant la toiture et d'agrandissement a été approuvée par le CCU et le conseil municipal pour cette résidence.
- 2022 : en raison d'enjeux rencontrés lors des travaux, le propriétaire a soumis de nouveau une demande de démolition qui a été rejetée. Une déclaration d'appel de la décision a ensuite été transmise à la Ville.

En mars 2022, la Ville a alors mandaté une firme de génie conseil indépendante pour prendre connaissance de la situation et émettre un avis professionnel. Selon le rapport fourni par cette firme et considérant que le propriétaire détient déjà un permis pour rénover et agrandir la maison selon des plans approuvés par la Ville, **le résultat final post-rénovation ou post-démolition sera visiblement le même.** Le conseil convient donc qu'il est dans le meilleur intérêt des différents partis (propriétaire, voisins, la Ville) de permettre cette démolition et la construction d'une nouvelle maison conforme aux plans déjà approuvés par le CCU.

Why is the demolition of 159 Balfour being allowed to go ahead?

Town Council appreciates and supports preserving Mount Royal's architectural heritage. At its regular meeting on April 26, based on new developments in this case, Council voted to allow the demolition of the house located at 159 Balfour.

- 2019: The owner of this house applied for a demolition permit. The application was rejected by the Demolition Review Committee.
- 2020: An application for a permit to renovate and expand the house and use new materials for the roof covering was approved by the CCU and Council.
- 2022: Due to issues encountered during the work, the owner re-applied for a demolition permit. The application was rejected. A statement of appeal of the decision was then submitted to the Town.

In March 2022, the Town subsequently hired an independent consulting engineering firm to assess the situation and issue a professional opinion. Based on the report submitted by the firm and considering that the owner had already been granted a permit to renovate and expand the house in accordance with the plans approved by the Town, **the end result, be it post-renovation or post-demolition, would be visually the same.** Council therefore agreed that it is in the best interest of the various parties (owner, neighbours and the Town) to allow the demolition to proceed and a new house to be built using the plans previously approved by the CCU.



Le 159, Balfour - précédent l'émission du permis de rénovation. / 159 Balfour prior to the issuing of the renovation permit.

Vue finale du 159, Balfour après les rénovations selon les plans approuvés par le CCU. / Final view of 159 Balfour after renovation according to the plans approved by the CCU.



OFFRES D'EMPLOIS: REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

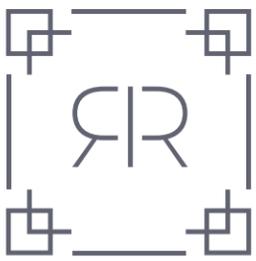


OFFRES D'EMPLOIS: COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855



REDDING
ROULEAU

L'IMMOBILIER *de mères en filles*

Quand vient le temps de parler d'immobilier à Ville Mont-Royal, le nom Redding est sur toutes les lèvres. Véritables spécialistes du secteur, Liane, Anne et Gabrielle excellent au quotidien et travaillent d'arrache-pied pour maintenir la réputation sans faille bâtie à travers les années. Tout en s'assurant de conserver un service personnalisé et à échelle humaine, l'année 2022 en sera une de changement pour l'équipe familiale, mais qui se fera sous le signe de la constance et du respect de son histoire.



Liane Redding - Une femme de cœur et de convictions

Passionnée d'immobilier depuis ses débuts en 1984, Liane s'est rapidement taillé une place de choix dans le cœur des résidents de Ville Mont-Royal. Avide de rencontres et de défis, son approche unique du monde de l'immobilier a pris racine dans son réel désir d'aider.

Elle a vite compris la place que peut prendre une transaction immobilière dans une vie. Au-delà des impacts financiers se cachent souvent un attachement émotif, des inquiétudes, des perturbations, des grands changements et des épreuves de toutes sortes. Sa grande écoute et son empathie sans limites lui ont toujours permis de trouver les bons mots pour que chaque transaction se déroule dans la paix et dans le respect du rythme et des besoins de chacun. Pour Liane la compassion, la bienveillance, la sagesse et la douceur sont des qualités essentielles au travail de courtier.

Comme une amie, une confidente ou un membre de la famille, elle a su accompagner sa clientèle dans les étapes les plus déterminantes de leur vie. Et bien que sa passion pour l'immobilier soit toujours présente, elle choisit désormais de prendre un pas de recul et de passer le flambeau à sa fille et ses petites-filles, qui incarnent parfaitement les valeurs et convictions qui ont fait le succès du nom Redding.

Maintenant comblée de sagesse et d'expérience, elle est heureuse d'avoir une relève et d'avoir su transmettre son savoir et sa vision à ses successeuses, assurant ainsi une continuité dans son travail et dans le service offert à sa fidèle clientèle. Jamais bien loin, ses conseils et la force de son expérience continueront d'être des atouts pour l'équipe; Anne, Gabrielle et Caroline pourront toujours compter sur son précieux soutien.

L'excellence, une histoire de famille

Anne Redding a d'abord fait ses armes seule avant de rejoindre sa mère, Liane, dans Ville Mont-Royal. Ayant préalablement travaillé dans le domaine de la vente où elle a pu aiguiser ses aptitudes de négociation, l'appel de l'autonomie et de la création d'un service personnalisé l'ont attirée à son tour dans le monde de



l'immobilier. Tout comme Liane, le lien de confiance indestructible qu'Anne entretient avec ses clients s'est construit sur des bases de respect et de professionnalisme. Anne n'a qu'une parole et le respect de ses engagements est capital.

La fille d'Anne, Gabrielle Rouleau a, comme sa mère avant elle, exercé seule la profession de courtier avant de rejoindre l'équipe. Une fois prête à unir ses forces à celles de sa mère et de sa grand-mère, Gabrielle a tout de suite su gagner le cœur de la clientèle. Incarnant parfaitement les exigences et valeurs familiales, son intégration s'est faite tout naturellement. Elle a amené avec elle de nouvelles idées ainsi que le nom Rouleau, qui symbolise le parfait équilibre entre innovation et tradition.

En synchronicité avec le départ de Liane, Caroline Rouleau, sœur de Gabrielle, se joint à l'équipe! Complétant à merveille le trio familial Redding-Rouleau, les clients pourront compter sur son empathie et son souci du détail. Très à l'écoute, elle a, comme sa grand-mère, la capacité de trouver les bons mots pour rassurer la clientèle et les accompagner dans leur transaction immobilière avec une grande sensibilité et une compréhension des enjeux émotionnels qui lui sont associés.

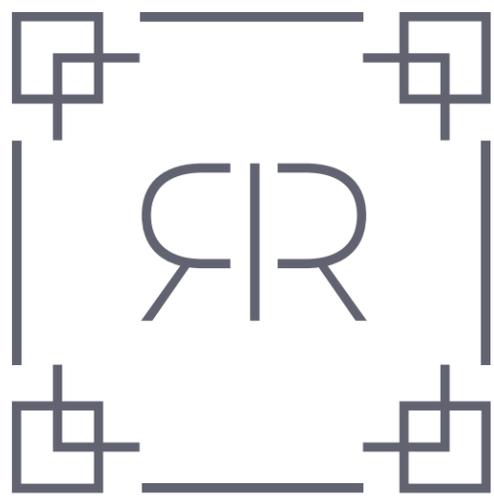
Une nouvelle ère

Peu d'équipes de courtiers ont le privilège de travailler sur une base aussi solide que celle de l'équipe Redding-Rouleau. Mais porter un tel héritage vient avec de grandes responsabilités et Anne se fait un devoir d'être la gardienne de ce legs : « Nous promettons de continuer de surpasser vos attentes et de vous offrir toute notre attention et notre savoir-faire, de la naissance de votre projet à la transaction finale et même au-delà. »

Une transition en douceur est à prévoir dans les prochains mois, afin que l'ensemble de l'œuvre de Liane soit honorée dans le virage que prendra l'équipe Redding-Rouleau.

D'ici là, nous souhaitons une bonne retraite à Mme Liane Redding. Que les années à venir soient pleines de bonheur et de petits projets. Profitez bien de cette douce liberté que vous offre cette nouvelle étape de votre vie.





REDDING ROULEAU



L'IMMOBILIER *de mères en filles*

Redding-Rouleau: L'excellence de génération en génération

Préparant sa retraite, Liane Redding peut partir le cœur léger sachant que son entreprise est entre bonnes mains. Ayant transmis sa passion pour l'immobilier à sa fille Anne Redding et ses petites filles Gabrielle et Caroline Rouleau, elles se feront un devoir de perpétuer le travail de Liane dans la communauté de Ville Mont-Royal.

Au nom Redding s'ajoute le nom Rouleau, porteur de nouvelles idées imprégnées de respect pour l'héritage des méthodes et valeurs qui ont fait le succès du nom Redding.



263, rue Graham
Mont-Royal (QC) H3P 2C7
514-735-2281

Pour vendre, acheter ou louer à Ville Mont-Royal, vous pouvez compter sur l'Équipe Redding-Rouleau!

Anne Redding

Courtier immobilier

514-573-2663

redding.anne@gmail.com

Gabrielle Rouleau

Courtier immobilier résidentiel

514-690-8965

gabriellerouleau.gr@gmail.com

Caroline Rouleau

Courtier immobilier résidentiel

514-814-8965

info@redding-rouleau.com

Redding-Rouleau.com